

Distr.: Limited
13 July 2005
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٥

نيويورك، ٢٩ حزيران/يونيه - ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٥

البند ٥ من جدول الأعمال

المساعدة الاقتصادية والإنسانية والغوثية الخاصة في

حالات الكوارث

مشروع قرار مقدم من يوهان فريكه (بلجيكا) نائب رئيس المجلس، بناء على
مشاورات غير رسمية

تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يعيد تأكيد قرار الجمعية العامة ١٨٢/٤٦ المؤرخ ١٩ كانون الأول/ديسمبر
١٩٩١ والمبادئ التوجيهية الواردة في مرفقه، وإذ يشير إلى قرارات الجمعية والمجلس
الاقتصادي والاجتماعي الأخرى ذات الصلة والاستنتاجات المتفق عليها للمجلس،

وإذ يرحب بقيام المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في الجزء المتعلق بالشؤون
الإنسانية من دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٥، بالنظر في موضوع "تعزيز تنسيق المساعدة
الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة، بما في ذلك الجانب المتعلق بالقدرات والجانب
التنظيمي"،

وإذ يرحب أيضا بأن المجلس قد عقد حلقة نقاش بشأن "الدروس المستفادة من
كارثة زلزال تسونامي/ المحيط الهندي التي وقعت مؤخرا"،

- ١ - **يحيط علماً** بتقرير الأمين العام عن تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ^(١)؛
- ٢ - **يحيط علماً أيضاً** بتقرير الأمين العام عن تعزيز الإغاثة الطارئة والإنعاش والتعمير والوقاية في أعقاب كارثة تسونامي المحيط الهندي^(٢) وكذلك بتقرير الأمين العام عن الانتقال من الإغاثة إلى التنمية^(٣)؛
- ٣ - **يطلب** إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة أن تعزز في إطار ولاية كل منها الخدمات الإنسانية الأساسية المشتركة التي يتم تنسيقها عن طريق اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، لكي يتسنى توفير هذه الخدمات بطريقة يمكن التنبؤ بها وكفاءة وفعالية؛
- ٤ - **يطلب أيضاً** إلى مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة الاشتراك المنهجي مع السلطات والمنظمات المعنية على الصعيدين الإقليمي والوطني في دعم الجهود المبذولة لتعزيز قدرات الاستجابة الإنسانية على جميع المستويات، وبخاصة من خلال برامج التأهب، بغية تحسين الكفاية العامة لنشر الموارد؛
- ٥ - **يؤكد** أنه ينبغي لمنظومة الأمم المتحدة أن تبذل جهودها لتعزيز ما هو قائم من قدرات إنسانية ومعارف ومؤسسات بطرق منها، حسب الاقتضاء، نقل التكنولوجيا والدراية إلى البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية؛
- ٦ - **يطلب** إلى الأمين العام تشجيع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة على أن تقوم، كل في إطار ولايتها، بزيادة تطوير الآليات الملائمة لتحديد و/أو تنمية الخبرة التقنية المتخصصة وقدرة سد الثغرات في القطاعات الجوهرية لبرمجة المساعدة الإنسانية، لأجل تحسين قدرة منظومة الأمم المتحدة على تلبية الاحتياجات الإنسانية؛
- ٧ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يبحث، بالتشاور مع المنظمات الإنسانية التابعة للأمم المتحدة ومع الدول سبل المساعدة في تقييم فعالية استجابة الأمم المتحدة الإنسانية؛
- ٨ - **يؤكد** أنه ينبغي لمنظومة الأمم المتحدة أن تحسّن مقدرتها على الاستفادة المثلى بالقدرات الإنسانية القائمة على كافة الأصعدة؛

(١) A/60/87-E/2005/78.

(٢) A/60/86-E/2005/77.

(٣) A/60/89-E/2005/79.

٩ - **يطلب** إلى الأمين العام تشجيع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة ذات الصلة على تحديد واستخدام الموارد والخبرات المحلية من داخل البلد المتضرر و/أو جيرانه، حسب الاقتضاء وحسب توفرها، لتلبية الاحتياجات الإنسانية؛

١٠ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يقوم، بالتشاور مع الدول والمنظمات ذات الصلة، بزيادة تطوير وتحسين آليات استخدام قدرات الطوارئ الاحتياطية حسب مقتضى الحال، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، القدرات الإنسانية الإقليمية، تحت إشراف الأمم المتحدة، وذلك بوسائل من بينها الاتفاقات الرسمية مع المنظمات الإقليمية المناسبة، وأن يقدم تقريراً عن هذه المسألة إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والستين عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛

١١ - **يطلب** إلى الأمين العام تنمية صلات أكثر انتظاماً مع الدول الأعضاء التي تقدم وسائل عسكرية للاستجابة لحالات الكوارث الطبيعية، وذلك للتعرف على مدى توفر تلك الوسائل؛

١٢ - **يطلب أيضاً** إلى الأمين العام تعزيز قدرة الاستجابة الإنسانية لدى المنسقين المقيمين/منسقي الشؤون الإنسانية التابعين للأمم المتحدة وتعزيز دعمهم ودعم أفرقة الأمم المتحدة القطرية بطرق منها توفير التدريب اللازم وتحديد الموارد وتحسين تعيين واختيار المنسقين المقيمين/منسقي الشؤون الإنسانية التابعين للأمم المتحدة لأجل المساعدة على توفير استجابة يمكن التنبؤ بها وملائمة وفي حينها للاحتياجات الإنسانية وزيادة تحسين أنشطة الأمم المتحدة التنسيقية على الصعيد الميداني؛

١٣ - **يطلب** إلى كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة أن تقوم، في إطار ولاية التنسيق التي يضطلع بها مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، بتحسين تطوير تقييمات الاحتياجات المشتركة والعمل على تحديد الأولويات بشكل أكثر فعالية، بما في ذلك استعراض إطار ومصفوفة تقييم الاحتياجات في إطار عملية النداءات الموحدة؛

١٤ - **يؤكد** أهمية الحصول سريعاً على الأموال من أجل فعالية استجابة الأمم المتحدة الإنسانية في المراحل الأولى من إحدى حالات الطوارئ الإنسانية، قبل إطلاق نداء، أو في حالات الاحتياجات الإنسانية غير المتوقعة، فضلاً عن تلبية الاحتياجات الأساسية في حالات الطوارئ التي تواجه نقصاً في التمويل؛

١٥ - **يشدد على** ضرورة إيجاد تمويل موثوق يمكن التنبؤ به وفي الوقت المناسب لتلبية الاحتياجات الإنسانية، بما في ذلك حالات الطوارئ التي تواجه نقصاً في التمويل؛

١٦ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يواصل بذل الجهود، بما في ذلك عن طريق المشاورات مع الدول، لتلبية الحاجة إلى إنشاء آليات تمويل تتيح تخصيص الموارد الإنسانية في الوقت المناسب استجابة لعملية النداءات الموحدة لمعالجة الثغرات في استجابة الأمم المتحدة الإنسانية؛

١٧ - **يوصي** الجمعية العامة بتحسين الصندوق الدائر المركزي للطوارئ، بعدة طرق منها تضمينه عنصر مرفق للمنح يعتمد على التبرعات، ويطلب إلى الأمين العام تقديم تقرير عن هذه المسألة لتنظر فيه الجمعية العامة في دورتها الستين؛

١٨ - **يطلب** إلى الأمين العام مواصلة السعي الجاد إلى توسيع قاعدة المانحين للاستجابة الإنسانية، بما في ذلك عن طريق إشراك القطاع الخاص، وكذلك تكثيف الجهود لزيادة تعزيز الشفافية والمساءلة فيما يتعلق بتوجيه الموارد والاستفادة بها؛

١٩ - **يوصي** الجمعية العامة بأن تطلب إلى الأمين العام كفالة أن تعمل منظمات الأمم المتحدة الإنسانية مع إدارة عمليات حفظ السلام التابعة للأمانة العامة، حسب الاقتضاء، من أجل ضمان إدراج المسائل الإنسانية منذ المراحل الأولى لتخطيط وتصميم عمليات حفظ السلام المتكاملة والمتعددة الأبعاد التي تقوم بها الأمم المتحدة عن طريق تضمينها عناصر إنسانية، وكفالة استمرار تلك العمليات في مراعاة الحاجة إلى القيام بأنشطتها الإنسانية وفقاً للمبادئ الإنسانية؛

٢٠ - **يطلب** إلى الأمين العام أن يبين التقدم المحرز في تنفيذ هذا القرار ومتابعته في تقريره المقبل إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي والجمعية العامة عن تعزيز تنسيق المساعدة الإنسانية التي تقدمها الأمم المتحدة في حالات الطوارئ.